

ESSENTIAL FOUNDATIONS OF ECONOMICS 经济学原理

精要版

(英文版·第4版)

(美) 罗宾·巴德 (Robin Bade) (加拿大西安大略大学) 著
(英) 迈克尔·帕金 (Michael Parkin) (加拿大西安大略大学)

石良平 黄庐进 朱姝 译注



机械工业出版社
China Machine Press

高等学校经济管理英文版教材 · 经济系列

ESSENTIAL FOUNDATIONS
OF ECONOMICS

经济学原理

精要版

(英文版 · 第4版)



机械工业出版社
China Machine Press

经济学是一门你可以边做边学的课，本书打破了传统经济学教科书的模式，以一种新的实践导向的学习系统构造全书。每一章开头都设有“本章要点”，帮助读者了解应该重点关注的核心问题。各个经济学核心概念随着行文自然引出，并随后附以要点检查以及应用实例。无论学生将来从事什么职业，通过本书的学习，都可建立起一套稳健的分析和思考方法，有助于学生在实际生活中应用经济学知识。

本教材适用于经济学专业本科学生，以及管理学及其他专业研究生和 MBA 学生。

Robin Bade, Michael Parkin. Essential Foundations of Economics, 4th Edition.

ISBN 0-321-52254-0

Copyright © 2009 by Pearson Education, Inc.

This authorized English-Chinese bilingual edition is jointly published by Prentice-hall, Inc., a Pearson Education company and China Machine Press.

No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, taping, or any information and retrieval system, without the written permission of the publisher. This edition is authorized for sale in the People's Republic of China only, excluding Hong Kong, Macao SAR and Taiwan.

All rights reserved.

本书汉英双语版由机械工业出版社和 Pearson Education（培生教育出版集团）合作出版。未经出版者预先书面许可，不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分。此版本仅限在中华人民共和国境内（不包括中国香港、澳门特别行政区及中国台湾地区）销售。

本书封底贴有 Pearson Education（培生教育出版集团）激光防伪标签，无标签者不得销售。

封底无防伪标均为盗版

版权所有，侵权必究

本书法律顾问 北京市展达律师事务所

本书版权登记号：图字：01-2010-5390

图书在版编目（CIP）数据

经济学原理（精要版）（英文原书第4版）/（美）巴德（Bade, R.），（英）帕金（Parkin, M.）著；石良平，黄庐进，朱姝译注. —北京：机械工业出版社，2011.1

（高等学校经济管理英文版教材）

书名原文：Essential Foundations of Economics

ISBN 978-7-111-32830-8

I. 经… II. ①巴… ②帕… ③石… ④黄… ⑤朱… III. 经济学—高等院校—教材—英文 IV. F0

中国版本图书馆 CIP 数据核字（2010）第 249248 号

机械工业出版社（北京市西城区百万庄大街 22 号 邮政编码 100037）

责任编辑：章集香

北京瑞德印刷有限公司印刷

2011 年 2 月第 1 版第 1 次印刷

214mm×275mm·37.25 印张

标准书号：ISBN 978-7-111-32830-8

定价：68.00 元

凡购本书，如有缺页、倒页、脱页，由本社发行部调换

客服热线：（010）88379210；88361066

购书热线：（010）68326294；88379649；68995259

投稿热线：（010）88379007

读者信箱：hzjg@hzbook.com

出版说明

教育部在 2001 年颁布了《关于加强高等学校本科教学工作提高教学质量的若干意见》，明确要求高校要积极开展双语教学。为适应经济全球化的挑战，培养符合现代社会需要的高级管理人才，推进高校“教育面向现代化、面向世界、面向未来”的发展，双语教学逐渐在我国大学教育中推广开来。

机械工业出版社华章公司为了满足国内广大师生了解、学习和借鉴国外先进经济管理理论、经验，开展双语教学的迫切需求，与国外著名出版公司合作影印出版了“高等学校经济管理英文版教材”系列。我公司出版的该系列教材都是在国际上深受欢迎并被广泛采用的优秀教材，其中大部分教材是在国外多次再版并在该领域极具权威性的经典之作。为了让该系列教材更好地服务于读者，适应我国教育教学的客观需求，我公司还专门邀请国内在该学术领域有一定研究的专家学者，结合国内教学的实际对这些教材中的重点内容精心加入中文注释，以方便读者快捷地把握学习重点，提高阅读和研究的效率。

在此我们需要提请广大读者特别注意的是，由于我公司所选择出版的该系列图书其原书作者均来自先进管理思想比较集中的欧美国家，他们所处国家的政治环境、经济发展状况、文化背景和历史发展过程等与我国社会发展状况之间存在着显著差异，同时作者个人人生观、价值观以及对各种问题的认识也仅仅只代表作者本人的观点和态度，并不意味着我们完全同意或者肯定其说法。敬请广大读者在阅读过程中，立足我国国情，以科学分析为依据，仔细斟酌，批判吸收，客观学习和借鉴。

最后，这套中文注释版英文教材的出版，得到了清华大学、北京大学、南开大学、南京大学等高校很多专家学者的大力支持和帮助，对他们的辛勤劳动和精益求精的工作态度在此深表谢意！能为我国经济管理学科的理论教育与实践发展以及推动国家高校双语教学计划略尽绵薄之力是我们出版本套教材的初衷，也实为我们出版者之荣幸。

欢迎广大读者对我公司出版的这套教材和各类经济管理类读物多提宝贵意见和建议，您可以通过 hzjg@hzbook.com 与我们联系。

机械工业出版社华章公司经营出版中心

导 读

这是一部通俗有趣的经济学教程。

目前市面上流行的经济学教程非常多，但像这本教材那样通俗易懂，且文字又生动有趣的却不多见。2008年爆发至今的全球金融危机，使越来越多的人备感经济力量的强大和个人力量的渺小。很多企业倒闭了，但是更多的企业亏损了；很多人失业了，但是更多人的财富缩水了。人们急于想了解是什么原因导致了金融危机，又有什么力量可以阻止金融危机向更广泛的领域蔓延。这时，人们越来越体会到经济学的重要性，越来越多的人开始加入到学习经济学的行列中。当你从最普通的市民口中听到GDP、CPI这些经济学专有名词时，你就会深刻感受到，当今的经济学已经走出了高等学府的殿堂，经济学已经不再是大学和高级研究人员的专利，经济学已经成为普通老百姓为自己的就业和创业、为自己的财富积累、为自己的资产增值而必须掌握的工具和武器。正因为如此，本教材的出版，对那些急于掌握经济学知识而先前又没有基础的人来说，是一个福音。

对于如何学习和讲授经济学，一直存在着两种截然不同的观点。一种观点认为，经济学是社会科学中最接近自然科学的学科，那是因为几乎所有的经济理论都可以用完善的数学公式来表达。正因为如此，如果缺少了数理分析，经济学也就不称其为经济学了。另一种观点认为，不用数学工具也一样能够学好经济学，而且只有这种经济学，才是能够真正让老百姓掌握的经济学，才是真正意义上的大众经济学。而经济学只有成为人民大众谋利的武器时，经济学才会有真正的活力和拓展的空间。正因为有这两种截然不同的观点，导致经济学教程也出现了两极分化：一种是充满数学分析的所谓高级经济学教程；另一种则是基本没有数学分析的普及型经济学教程。而目前全球销量最大的几种经济学教程，如曼昆的《经济学原理》、斯蒂格利茨的《经济学》等就属于后者。这种经济学教程之所以畅销，其根本原因就是浅显易读。这种专业教材被大众热爱的现象说明了一个非常浅显的道理，经济学就是应该走出象牙塔，真正成为让人民群众掌握的致富“武器”。

从事专业研究的人都知道，要把一门本来比较高深的理论知识深入浅出地表达出来，是一件非常不容易的事，真正能够圆满完成这一过程的人一定是大师级人物。就像我们读院士写的科普读物，感觉就是和一般人写的不一样，尽管其语言也是通俗易懂，但其表达出来的理论严谨性和科学意境是一般人无法达到的。放在我们面前的这本书是一本通俗浅显的经济学教程，但其作者却是大师级人物。本书作者为帕金夫妇。迈克尔·帕金先生曾担任加拿大经济学会主席，并曾在《美国经济评论》、《货币经济学杂志》编委会任职。帕金先生的夫人罗宾·巴德博士在国际资本流动方面的研究也颇有建树。由这样一对学术成果卓越的夫妇完成的一本通俗性经济学教程，其意义显而易见。

如果要找出本教材与其他经济学教材之间的不同之处，我想大概体现在以下几个方面。

首先,本教材充分体现了经济理论与经济现实的紧密结合。在教材开篇第1章作者就提出了人类目前遇到的一些非常棘手的问题:如全球化与国际外包对企业与个人的影响;新经济向传统经济的渗透与整合;水资源缺乏、热带雨林消失、全球气候变暖、自然灾害频发等自然因素对经济的冲击;失业率不断上升和社会保障缺乏的困扰等。所有这些我们近年来遇到的问题都对经济理论提出了新的挑战,经济学教材就应当解决这些问题。

作者认为,经济学本质上是一门实践性科学,因此每一本新出版的经济学教材,一定要对这一段时期经济运行中所出现的重大问题和特殊现象做出分析和解释。作者一直密切关注着当前问题,通过本教材的专栏、案例和习题等方式把这些问题提了出来,并用经济学理论加以解释和分析,充分显示了本教材的时代感。

其次,在遵循规范的经济学体系前提下,本教材形成了一些很有特色和新意的分析框架,从而可以引发学生的进一步思考和更深入的研究。如第6章专门讨论了市场的效率与公平问题(这在其他教材中比较少见,因为这是一个既古老又一直争论不休的话题,大多数经济学教材都采取了回避的态度),可见作者勇于面对现实的魄力。在这一章中,作者把资源配置方式放在不同机制下进行考察,这些机制包括市场价格调节、命令方式、多数原则、竞争方式、先到先服务、平均分配、抽奖方式、根据个性特征进行分配、强权政治等。作者对这些机制的优缺点进行了理论分析,并提出了选择最有效率机制的方法。尽管在许多问题上作者并没有给出一个十分明确的答案,而是提供了一种分析思考的路径和方法,但我认为正是这种教学方式,才会使学生在学习中培养出不断提出问题,并试图自己来解答问题的习惯。这种学习方式和思维习惯会让学生终身受益。

再次,全书用很大篇幅开设了“回顾历史”、“观察美国经济”、“观察世界经济”和“关注你的生活”四个专栏。可以这样说,经济学教材的理论体系百变不离其宗,这是几百年来多少经济学家共同智慧的结晶,不同的作者只是用不同的语言和不同的组合方式来,阐述这些不断被人们证明是符合实际的理论而已。因此,经济学教材之间的主要不同点或者说创新点,就在于专栏的设计和写作,以及这些专栏与理论体系的关联程度,这才是体现作者理论功底和解决实际经济问题能力的关键所在,而这正是本教材的一大特点。通过对经济历史的回顾,对美国经济与世界经济的观察,对普通老百姓日常生活的关注,使读者对经济学理论以及经济现实问题有了更深刻的理解。看了这些专栏,往往会使人有一种恍然大悟的感觉。如果读者有了这种感觉,说明教材的写作真正到位了。

最后,本教材的体系设计为学生自学提供了极大的方便。教材的每一章都为学生提供了习题,其习题范围之广泛,出题形式之灵活,理论与实践结合之紧密在我所见到的经济学教科书中并不多见。如果学生能够完整地做完这些练习,那么其经济分析能力一定会有长足进步。

本书由我和我在华东理工大学商学院时的同事黄庐进、朱姝两位老师一起译注,其中第2~9章以及术语表由黄庐进译注,第10~13章由朱姝译注,第1章及第14~20章由我译注。最后,由我对全书进行了统一校对,书中如有译注不精确之处,欢迎读者批评指正。

石良平

于上海海关学院

作者简介

罗宾·巴德

罗宾·巴德曾就学于澳大利亚昆士兰大学，获数学和经济学学位。从事一段时间高中数学和物理教学后，进入澳大利亚国立大学攻读博士学位，于1970年毕业。她曾在苏格兰的爱丁堡大学、澳大利亚的邦德大学、加拿大的曼尼托巴大学、多伦多大学以及西安大略大学任教。她关于国际资本流动的研究成果曾刊登在《国际经济评论》(*International Economic Review*)和《经济记录》(*Economic Record*)杂志上。

1970年至今，罗宾·巴德一直在教授经济学原理（包括中级宏观经济学、国际贸易和国际金融课程）。本书的很多观点是她在西安大略大学辅导教学时积累起来的。

迈克尔·帕金

迈克尔·帕金曾在英国学习经济学，在莱斯特大学获学士学位，此后便开始了他的教学生涯。他在20世纪60年代英国最令人瞩目的埃赛克斯大学任教期间深入研究了经济学，30岁时他已成为当时最年轻的全职教授之一。他曾担任加拿大经济学协会主席，在《美国经济评论》(*American Economic Review*)和《货币经济学杂志》(*Journal of Monetary Economics*)编委会中任职。他对宏观经济学、货币经济学和国际经济学进行过深入的研究，撰写了160多篇论文，发表于各类学术杂志和论文集中，如《美国经济评论》、《政治经济学杂志》(*Journal of Political Economy*)、《经济研究评论》(*Review of Economics Studies*)、《货币经济学杂志》以及《货币、信贷和银行业务杂志》(*Journal of Money, Credit and Banking*)。他还是已8次再版的畅销教科书《经济学》的作者。

作为夫妻，罗宾和迈克尔的合作非常完美。他们最引人注目的共同研究成果是衡量中央银行独立性的巴德－帕金指数，这一成果引发了该领域内大量的后继研究。虽然新欧洲中央银行的独立不是直接来自于他们的研究成果，但是该银行的建立以及世界各国中央银行走向更独立的趋势确实得益于他们先驱性的研究。他们合作撰写的教材包括《宏观经济学》(Prentice-Hall公司出版)、《现代宏观经济学》(加拿大培生教育公司出版)以及《经济学：全球视角下的加拿大》(*Economics: Canada in Global Environment*) (帕金《经济学》的加拿大改编版)。他们致力于向学生更清晰地讲解经济学这一挑战性的工作。

他们的休闲和娱乐内容包括音乐、戏剧、美术、海滩漫步，并与5个快速成长的孙辈们共享天伦之乐。

前言

学生们都清楚，无论他们选择什么专业或职业，他们在整个生活中都会不可避免地遇到经济学问题。他们将做出经济决策，并承受经济力量的影响。他们想要了解引导他们做出决策的经济学原理，并且帮助他们了解所遇到的经济力量。

《经济学原理》（精要版）的撰写激情来自于经济学在每位学生的教育中所占据的特殊地位，也是源于帮助学生们应对他们所面临的挑战。

在出版《经济学原理》（精要版）第4版时，我们喜悦地看到经济学界对此书的强烈反响。显然，大家都同意这样的观点：

- 聚焦核心概念；
- 在大量的细节和简单无序之间指明方向；
- 鼓励干中学。

我们的学生同意这种观点，而这种观点在美国和全世界的几百位同事中也得到共鸣。《经济学原理》（精要版）是我们在这方面所做的最大努力以迎接挑战，并且帮助学生以尽可能清晰的方法了解经济学。

降低进入壁垒

我们中的大多数经济学教授都希望讲授一门严谨的分析性课程，它能解释学科的核心原理，帮助学生们在生活和工作中应用这些原理。我们不满意填鸭式的教学，因为我们知道大多数学生若被抛入深水池中只能被淹死，而不是学会游泳。在这本书中，我们尽量降低学习的门槛，使之适合于初学者。

我们把重点放在核心概念上，提供多种学习工具以满足多种学习风格，使用图解来讲述完整的故事，并且用学生生活中遇到的实例和问题来解释理论。

重点放在核心概念上

本书的每一章都把重点放在数量不多（通常是三四个）的几个主要观点上，并且在全章中多次强化这些观点。用这种有耐心的、建立信心的方法引导学生熟悉未知的领域，帮助他们把主要精力放在本学科最重要的工具和概念上。

释义完整的图形

在确定图形风格时，我们广泛听取了教师和学生们的意见。所有图形都配以详细的和带有数字编号的说明文字，以帮助学生们一步步地理解整个变化过程。由于初学经济学的学生往往通过图形更容易理解，我们特意在同一图形中采取曲线、文字和表格三种方式进行讲解。

联系现实世界，使理论不再枯燥

当学生认识到所学知识可以揭示周围的世界，并运用于他们的生活时，他们会学得更好。新版的三个特征把经济学原理同现实世界联系在一起，并且向学生们展示了如何运用经济学理论。

首先，“观察专栏”提供了全新的实例，以帮助学生们观察周围的经济活动。当前和最近的经济新闻出现在“观察美国经济”中，我们把全球环境下及历史发展中的当代美国经济事件放在“观察世界经济”和“回顾历史”中。

其次，我们新创建了一个“关注你的生活”栏目，展示学生们如何将经济学理论运用于日常生活决策或经济生活中。

熟能生巧

人人都知道学习经济学的唯一方法是应用。仅仅依靠阅读和记忆是不起作用的。积极参与、解题、反复自我测试是学习经济学的成功要素。我们设计了本书的结构，鼓励学生们“干中学”。实现这一目标的核心机制是基于本章要点——检查站的创新性结构学习系统。

要点

每章都以“本章要点”开篇，它们通常列出学生在学完该章后能够完成的三四项任务。本章要点中的每一项都对应于该章的一节，每节都以生动的写作风格、精心筛选的实例和详细设计的图表向学生进行讲解。

小结与检查站

在各章的结尾部分，“小结”列出了各章的重点，之后是“检查站”，它包括一套测试题，分为三个部分：问题、练习题和分析思考题。

《经济学原理》（精要版）第4版的新颖之处

美国和全球经济的实践为经济学提供了持续而丰富的展示性素材，这些素材可以激发学生探索经济学的思维方式。正在扩大的国际贸易和外包业务、中国和印度的迅速发展、人们对气候变化的关心、人口老龄化需求对联邦预算无情的压力、国防和国内安全支出的增加、美元贬值，以及仍然存在的美国国际赤字和日益增长的国内外债务只是引发感兴趣事件的部分因素。新版《经济学原理》（精要版）适时地体现了这些特色。但是最显著的变化是在内容和组织结构方面，在这里我们将一一解释。

主要内容的改变

第1章（经济学预览）和第2章（美国与全球经济）清楚地陈述了经济问题，解释了经济思维方式，描述了美国 and 全球经济的主要特征。这些章节很难修改，但是已经认真地更新了。

第3章（经济学问题）对理解稀缺性、取舍、生产效率、机会成本和贸易获利工具的生产可能性边界给予了极大的关注。本章不再解释配置效率问题，而将其放在第6章解释。

第4章（需求与供给）是一个非常固定的章节，通过增加一组新数据稍加改动，这些数据解释和总结了需求与供给方面可能发生的变化（综合变化）。

第6章(市场的效率与公平)包括以前出现在第3章中的对配置效率的解释与说明。这种新的安排加强了对市场能力、配置效率及其他机制讨论的有效连续性。更加简单明了地解释了有关公平的其他观点。

第8章(运行中的全球市场)是全新的章节。它解释了国际贸易中资源与配置的得与失,以及政府通过关税、配额和其他贸易政策对全球市场的干预。本章基于第6章的福利分析,通过对已学过的理论的复习,使学生能够有能力讨论当今主要关心的问题。

第11章(完全竞争)拓展、理清了暂时停业和停业点,并进一步描述和解释了短期内可能存在的三种状况:正常利润、经济利润和经济损失。

第12章(垄断)对自然垄断规则重新进行了描述。

第14章(国内生产总值与生活水平)简化了对实际GDP衡量的解释,但是在附录中提供了对连锁美元衡量法扩展和改进的讨论。对GDP平减指数的解释则移到了第15章。

第15章(CPI与生活成本)在本版做了一些调整。CPI仍然是主要焦点,但加入了衡量物价水平的其他两种主要方法:GDP平减指数和个人消费支出平减指数,即PCE平减指数。

第18章(货币与货币体系)在货币创造过程和货币乘数方面增加了新内容。

第3版中的国际贸易(第20章)被本版第8章取代,不过第3版中的国际贸易部分的内容从宏观上仍被保留着。

本书结构

本书集中探讨核心主题,同时保持了最大的灵活性,包括经济学课程的全部原理,我们以越来越多教授原理的教师们所喜欢的顺序编写本教材。我们相信这样的安排可以强化教学效果。

我们在前面介绍并解释了有关效率和公平的核心思想,然后在一系列章节中讲述了主要政策问题,而这些政策问题仅需要使用需求和供给的工具、边际收益、边际成本以及消费者剩余和生产者剩余的概念,成本曲线和选择市场结构等更具技术性的主题都放在后面讲述。

决定讲授微观经济学内容的顺序包含着某种取舍,即在打下所有基础与尽早讲授政策问题之间的取舍。几乎没有争议的是,应该一开始就讲授生产可能性、需求与供给。我们非常仔细地以完全现代化的方式讲授这些主题。

按照本书的顺序,课程很快进入到有趣的政策问题。另外有两章奠定了基础:第5章的弹性和第6章市场的效率与公平的讨论。在课程的前面给学生介绍效率和公平问题使得对下列问题的讨论更为全面和深入,例如税收、价格上限、价格下限、农业方面的价格支持、国际贸易的得与失、国际贸易中的输赢和外部性,所有这些问题都在第7~9章中讲述。

在课程早期讲授这些内容能保持学生的兴趣,作为公民应当具有直接运用这些原理的基础,而学习供需理论和相关工具则可以得到即时回报。只有讲授了这些政策问题后,我们才有能力深入挖掘隐藏在生产决策和市场背后的东西。

喜欢稍晚讲授政策问题的教师可以跳过第6~9章,直接从弹性部分跳到生产与成本(第10章)。与政策相关的章节可以在此后课程的任何时间讲解。

宏观经济学的讲授一般都从三个固定章节开始,解释我们如何定义、监控、衡量实际GDP和生活水平、CPI和生活成本,以及劳动力市场状况。

然后我们概述宏观经济学史，从古典经济学家开始到凯恩斯，再到今天的新宏观经济学家，我们主要关心的是长期的经济增长，而不是短期的经济波动。

宏观经济理论的讲解从古典充分就业模型和经济增长动力开始。我们从描写货币与货币体系到陈述联邦储备银行运用货币政策的方法。作为理解影响财政政策和货币政策的关键，接下来讲授与经济波动相关的AS-AD模型。

请按照我们的顺序开始教学。完成三个第14～16章后，在讲授充分就业模型和经济增长之前，可以跳到第18章先讲授货币理论，也可以跳到第19章先讲授AS-AD模型。如果只讲授财政政策的需求部分，教师可以在第20章忽略供给部分。

罗宾·巴德
迈克尔·帕金

术 语 表

A

above full-employment equilibrium 高于充分就业均衡 实际 GDP 大于潜在 GDP 水平时的均衡状态。

absolute advantage 绝对优势 如果某一人在某些甚至全部经济活动中都比其他人更有效率,那么该个体就具有绝对优势。

aggregate demand 总需求 在影响支出计划的其他因素保持不变的情况下,价格总水平与实际 GDP 需求之间的关系。

aggregate hours 总劳动时间 一年中全体受雇劳动者全时与非全时工作的总小时数。

aggregate supply 总供给 在影响生产计划的其他因素保持不变的情况下,价格总水平与实际 GDP 供给之间的关系。

allocative efficiency 配置效率 达到人们对生产的产品和服务数量的最高估价。也就是说,如果我们不放弃一部分高估价的产品,我们就不可能再多生产一件产品或再提供一项服务。

automatic fiscal policy 自动性财政政策 由经济状态自动决定的财政政策。

automatic stabilizers 自动稳定器 不需要政府明确行动便可对实际 GDP 起稳定作用的财政政策措施。

average cost pricing rule 平均成本定价规则 将价格定在等于平均成本的定价规则,它能使按这一规则行事的企业避免受损。

average fixed cost 平均固定成本 每单位产出的总固定成本。

average product 平均产量 总产量除以某一生产要素数量。劳动力的平均产量是总产量除以雇用的劳动力数量。

average total cost 平均总成本 每单位产出的总成本。它等于平均固定成本加上平均可变成本。

average variable cost 平均可变成本 每单位产出的总可变成本。

B

balanced budget 平衡预算 税收等于支出的预算。

balanced budget multiplier 平衡预算乘数 政府购买与税收收入同时变化并使预算平衡保持不变时对总需求的放大效应。

banking system 银行体系 美联储、银行,以及其他接受存款、并向个人和企业提供收支服务的金融机构。

barrier to entry 进入壁垒 保护一家企业免受竞争的任何限制。

barter 物物交换 在交易双方需求一致的情况下,一些产品和服务与另一些产品和服务之间的直接交换。

Beige Book 《美联储经济报告》 对每个联邦储备区域和各产业部门当前经济状况的总结报告。

below full-employment equilibrium 低于充分就业均衡 潜在 GDP 水平大于实际 GDP 时的均衡状态。

benefit 收益 某种事物的收益是指它所带来的盈利或愉悦。

big tradeoff 大取舍 是指效率与公平之间的取舍,并承认收入转移会产生成本。

black market 黑市 与受政府规制的市场平行的一种非法市场。

budget deficit 预算赤字 支出超过税收收入时的负预算平衡。

budget surplus 预算盈余 税收收入超过支出时的正预算平衡。

business cycle 经济周期 生产、就业水平和其他经济活动周期性而无规则的上下波动。

C

capital 资本 已生产出来的、被企业用来生产产品与服务的工具、仪器、设备、厂房以及其他实物资产的总称。

capture theory 俘获理论 这是一种为生产者自身利益服务的规制理论,其结果是导致企业利润最大化、生产不足和无谓损失。

cartel 卡特尔 共同行动以限制产量、提高价格、增加经济利润的一群企业。

central bank 中央银行 向银行和政府提供银行业务服务,同时监管金融机构和金融市场的公共权力机构。

ceteris paribus 其他条件保持不变 可简写为 cet. par.。

chained-dollar real GDP 连锁美元实际 GDP 经济分析局用来计算实际的 GDP 的方法。

change in demand 需求变化 当影响人们计划购买的其他影响因素发生变化, 而不是产品价格发生变化时, 该产品的需求量发生变化。

change in the quantity demanded 需求量变化 由产品价格的变化而引起的人们计划购买的产品需求量变化。

change in the quantity supplied 供给量变化 由于产品价格变化而引起的产品供给量的变化。

change in demand 供给变化 当影响人们计划销售的其他影响因素发生变化, 而不是产品价格发生变化时, 该产品的供给量发生变化。

circular flow model 循环流动模型 一种显示支出与收入循环流动的经济模型, 这种循环流动产生于各类决策者的选择, 以及这些选择之间相互作用的方式, 而这些相互作用决定了一个社会生产什么、如何生产和为谁生产。

classical macroeconomics 古典宏观经济学 是一种关于市场经济如何运作以及为什么会存在经济增长和波动的理论。

coase theorem 科斯定理 该理论认为如果存在财产权、只涉及少数参与者、而且交易费用比较低, 那么个人之间的交易是有效率的, 而且交易结果不受财产权所有者的影响。

command system 命令系统 受权威人士的命令而分配资源的系统。

commercial bank 商业银行 经美国财政部(或州代理处)通货检验局批准成立的可以接受存款和发放贷款的企业。

comparative advantage 比较优势 某个体比其他个体以更低的机会成本生产某种产品和服务或从事某项经济活动的的能力。

complement 互补品 必须和另一种产品一起消费的某种产品。

complement in production 生产中的互补品 必须和另一种产品一起生产的某种产品。

constant returns to scale 规模报酬不变 一个企业同比例扩大其的工厂规模和增加雇用劳动时, 产量同比例增加而平均总成本保持不变。

consumer price index 消费者价格指数 对城市消费者购买一组固定市场“篮子”消费品和服务所支付的平均价格的一种度量。

consumer surplus 消费者剩余 从某产品或服务中得到的边际收益减去所支付的价格, 并乘上所消费的数量。

consumption expenditure 消费支出 家庭用于消费品和服务的支出。

consumption goods and services 消费性产品与服务 个人为自身享用和提高生活水平所购买的产品与服务。

contractionary fiscal policy 紧缩性财政政策 一种通过减少总需求——减少政府支出、减少转移支付或增加税收的财政政策。

copyright 版权 政府批准授予产品、服务或生产过程的发明者在给定年限内拥有的排他性权利, 包括生产、使用和出售成果的权利。

correlation 相关性 两个变量的值以一种可预测的、相关的方式一起变动的趋势。

cost of living index 生活成本指数 对人们为达到特定生活水平所需支付的货币数量变化的量度。

cost-push inflation 成本推动型通货膨胀 起因于总需求增加引起的初始工资率提高所导致的通货膨胀。

cross elasticity of demand 需求交叉弹性 在其他因素保持不变的情况下, 某种产品的替代品或互补品价格发生变化时, 这种产品需求量的反应程度。

cross-section graph 横截面图 用图显示的在某一时点上不同群体的同一个经济变量的值。

currency 现金 纸币和硬币。

cyclical unemployment 周期性失业 一个经济周期内随经济衰退而上升、随经济扩张而下降的失业波动。

D

deadweight loss 无谓损失 由缺乏效率的生产水平所引起的消费者剩余和生产者剩余的减少。

decreasing marginal returns 边际报酬递减 新增一个工人的边际产量少于前一个工人的边际产量。

demand 需求 当影响购买计划的其他因素保持不变时, 一种产品的需求量和该产品价格之间的关系。

demand curve 需求曲线 当影响购买计划的其他因素保持不变时, 表示产品需求量和价格之间关系的曲线图。

demand for labor 劳动需求 在影响企业雇用计划的其他因素保持不变的情况下, 劳动需求量与实际工资率之间的关系。

demand-pull inflation 需求拉动型通货膨胀 起因于工资上涨引发的初始总需求增长所导致的通货膨胀。

demand schedule 需求表 当影响购买计划的其他因素

保持不变时，对每一不同价格水平下的需求量的一种列表。

depreciation 折旧 由于资本的使用或技术过时所导致的资本价值降低。

deregulation 撤销管制 撤销对企业或产业的价格、产量、进入和其他经济活动管制的过程。

diminishing returns 报酬递减 每一额外劳动时间可生产的实际 GDP 增量持续减少的趋势。

direct relationship 同向相关 两个变化方向一致的变量之间的关系。

discount rate 贴现率 美联储将准备金贷给商业银行的利率。

discouraged worker 丧失信心的工人 在过去 4 周内处于等待工作状态并愿意接受工作，但并未积极寻找工作的工人。

discretionary fiscal policy 相机抉择的财政政策 由国会法案形成的财政政策行为。

diseconomies of scale 规模不经济 当一企业同比例扩大工厂规模和增加雇用劳动力时，其产量增加的比例小于投入增加的比例，导致企业的平均总成本增加。

disposable personal income 可支配个人收入 家庭总收入减去缴纳的个人所得税。

duopoly 双寡 一个只有两家企业的市场。

dumping 倾销 外国公司以低于生产成本的价格出口产品。

E

earnings sharing regulation 利润分享规则 当利润超过目标水平后，要求企业向客户回馈部分利润的规则。

economic depreciation 经济折旧 企业使用自有资本的机会成本——以一定时期内资本的市场价值变动来衡量。

economic freedom 经济自由 一种人们可以做出个人选择、私人财产受到保护，并且可以在市场上自由交易的制度条件。

economic growth 经济增长 生产能力的持续扩张。

economic growth rate 经济增长率 实际 GDP 年度的百分比变化。

economic profit 经济利润 企业的总收入减去总成本。

economics 经济学 一门研究个人、企业、政府及整个社会针对稀缺性所做出的选择，以及研究影响和协调这种选择所做出激励的社会科学。

economies of scale 规模经济 企业以同比例扩大工厂规模和增加雇用劳动力，其产出则以一个更大的比例增长，导致平均总成本下降。

efficient scale 有效规模 平均总成本最小时的产量。

elastic demand 有弹性的需求 需求量百分比变化大于价格的百分比变化。

elastic supply 有弹性的供给 供给量百分比变化大于价格的百分比变化。

entrepreneurship 企业家才能 组织劳动力、土地以及资本进行生产的人力资本。

equilibrium price 均衡价格 某种产品需求量等于供给量时的价格。

equilibrium quantity 均衡数量 在均衡价格下某种产品的交易数量。

excess burden 过度负担 税收负担超过政府获得的税收收入的部分——税收的无谓损失。

excess capacity 过剩生产能力 企业的生产的产量小于最小平均总成本时的产量。

excess demand 超额需求 某种产品的需求量超过其供给量。

excess reserves 超额准备金 超过法定准备金的银行储备。

excess supply 超额供给 某种产品的供给量超过其需求量。

expansionary fiscal policy 扩张性财政政策 相机抉择的财政政策，用来增加总需求，——增加政府支出，或支付转移或减税。

explicit cost 显性成本 用货币支付的成本。

export goods and services 出口产品与服务 在一国生产而在另一国销售的产品与服务的总称。

export 出口 美国企业生产并销售给美国以外国家的产品与服务。

externality 外部性 由生产所引起的，给生产者以外的其他人带来的损失或收益；或者由消费所引起的，给消费者以外的其他人带来的损失或收益。

F

factor markets 要素市场 进行生产要素买卖的市场。

factors of production 生产要素 用于生产产品与服务的生产性资源——土地、劳动力、资本以及企业家才能。

federal budget 联邦预算 美国政府支出、税收、财政盈余或赤字的年度报告。

federal funds rate 联邦基金率 联邦基金市场的银行间贷款利率。

Federal Open Market Committee 联邦公开市场委员会 美联储的主要决策委员会。

Federal Reserve System 联邦储备系统 美国的中央银行。

fiat money 法定货币 由国家法令指定的货币。

final good or service 最终产品与服务 为最终使用者生产，而不是作为其他产品与服务的一部分的产品与服务。

firms 企业 组织产品与服务的生产机构。

fiscal policy 财政政策 改变税收、转移支付以及政府购买产品与服务的支出。通过联邦预算达到经济持续高速增长和充分就业的宏观经济目标。

four-firm concentration ratio 四企业集中率 某一行业中最大的4家企业的销售额在整个行业中所占的百分比。

frictional unemployment 摩擦性失业 由于正常的劳动力周转——人们进入或退出劳动力队伍、就业机会的创造与消失所造成的失业。

full employment 充分就业 经济中没有周期性失业时的情况，所有失业都是摩擦性、结构性和季节性的。

full-employment equilibrium 充分就业均衡 实际GDP等于潜在GDP时的均衡状态。

full-time workers 全时工人 通常每周工作35小时及35小时以上的工人。

functional distribution of income 收入的功能分配 收入在生产要素之间的分配。

G

game theory 博弈论 经济学家用来分析策略行为——这种策略行为承认相互依存性并且考虑其他人的预期行为——的主要工具。

GDP deflator GDP平减指数 以基年价格百分比表示的现阶段价格水平的平均值。

goods and services 产品和服务 人们认为有价值并生产出来以满足其需要的行为（服务）和对象（产品）。

goods markets 产品市场 进行产品与服务买卖的市场。

government purchases multiplier 政府购买乘数 政府购买产品与服务数量的变化对总需求的放大效应。

government purchases of goods and services 政府购买产品与服务 各级政府购买的产品与服务。

Great Depression 大萧条 20世纪30年代世界经济曾

经历的高失业和生产停滞。

gross domestic product, GDP 国内生产总值 一定时期内在一国境内生产的所有最终产品与服务的市场价值总额。

gross national product, GNP 国民生产总值 是指在一定时期内一国居民提供的生产要素在世界上任何地方生产的所有最终产品与服务的市场价值总额。

H

Herfindahl-Hirschman Index 赫芬达尔-赫希曼指数 一个市场中最大50家企业市场份额的平方和（如果该市场少于50家企业，则把该市场中所有企业的市场份额的平方相加）。

households 家庭 包括单个人或居住在一起的一群人。

human capital 人力资本 人们从教育、在职培训以及工作经验中获得的知识和技能。

I

implicit cost 隐性成本 当一个企业使用了一种生产要素但又没有直接用货币支付所用资源时的一种机会成本。

imports 进口 从国外购买的产品与服务。

imports of goods and services 产品与服务的进口 美国的家庭、企业和政府从美国以外的国家购买的产品与服务。

incentive 激励 促使或阻止人们采取某种行动的回报或惩罚，俗称“胡萝卜”和“大棒”。

income elasticity of demand 需求收入弹性 在收入发生变化而其他事项不变的情况下，对某产品需求变化程度的一种量度。

increasing marginal returns 边际报酬递增 增加一个工人的边际产量大于前一个工人的边际产量。

induced taxes 引致税收 随实际GDP变化而变化的税收。

inelastic demand 缺乏弹性的需求 需求量的百分比变化小于价格的百分比变化。

inelastic supply 缺乏弹性的供给 供给量的百分比变化小于价格的百分比变化。

infant-industry argument 幼稚产业论 必须保护新兴产业使之可以成长为足以在世界市场上竞争的成熟产业的理论。

inferior good 低档品 需求随着收入的增加而减少的产品。

inflationary gap 通货膨胀缺口 当实际GDP大于潜在GDP导致价格水平上升的缺口。

inflation rate 通货膨胀率 两年之间价格水平变化的百分比。

Intellectual property rights 知识产权 赋予知识或其他发现的创造者的财产权利。

interest 利息 因使用资本而向资本所有者支付的收入。

intermediate good or service 中间产品或服务 最终产品或服务的组成部分。

inverse relationship 反向相关 两个变化方向相反的变量之间的关系。

investment 投资 对新资本品（工具、设备、机器、建筑物）的购买和存货的增加。

involuntary part-time workers 非自愿性非全时工人 每周工作不足 35 小时、正在寻找全时工作的工人。

L

labor 劳动 人们为生产产品与服务而付出的工作时间和工作努力。

labor force 劳动力 就业者与失业者数量之和。

labor force participation rate 劳动力参与率 劳动力中有工作人口的百分比。

labor productivity 劳动生产率 一小时劳动所生产的实际 GDP 数量。

land 土地 “大自然的赠与”或自然资源，我们用来生产产品与服务。

law of decreasing returns 边际报酬递减规律 在既定的固定生产要素条件下，某一企业使用更多可变生产要素，将导致可变生产要素的边际产量最终递减。

law of demand 需求法则 在其他因素不变的情况下，如果某种产品的价格上升将导致对其的需求量下降；如果这一产品的价格下降，需求量则上升。

law of market forces 市场供求法则 当出现短缺时，价格上升；当出现过剩时，价格将下降。

law of supply 供给法则 在其他因素不变的情况下，如果某种产品的价格上升，这一产品的供给量上升；如果一种产品的价格下降，其供给量也将下降。

legal monopoly 法律垄断 通过获得公共特许权、政府许可证、专利或版权来限制竞争和进入的市场。

linear relationship 线性关系 用一条直线表示的两个变量之间的关系。

long run 长期 所有资源数量都可以改变的时间框架。

long-run average cost curve 长期平均成本曲线 在企业有足够时间改变工厂规模和雇员数量的情况下，显

示每一产出的最低平均成本的曲线。

loss 亏损 业主经营一个企业所获得的收入为负数。

M

M1 个人和企业所持的现金、旅行支票，以及个人与企业的支票存款。

M2 M1 加上储蓄存款及小额定期存款、货币市场基金和其他存款。

macroeconomic equilibrium 宏观经济均衡 当总需求曲线与总供给曲线相交时，对实际 GDP 的需求总量等于供给总量的经济状态。

macroeconomics 宏观经济学 研究个人、企业与政府的选择对于国民经济以及全球经济总体影响的学科。

margin 边际 边际上的选择是指在进行了系统的、逐步递增的相关比较后做出的选择。

marginal benefit 边际收益 当某项活动增加一个单位产出时所带来的收益。某项事物的边际收益是指为多得一个单位而愿意放弃的东西。

marginal cost 边际成本 当某项活动增加一个单位产出时所带来的机会成本。某项事物的边际成本是为多得一个单位而必须放弃的东西。生产一种产品的边际成本是增加一单位产出的总成本的变化。

marginal cost pricing rule 边际成本定价规则 在一个规制的产业中，将其定价等于边际成本并实有效产出的规则。

marginal external benefit 边际外部收益 增加一单位产品或服务的消费给消费者之外的其他人所带来的收益。

marginal external cost 边际外部成本 多生产一个单位的产品或服务，由其他人而不是由生产者或服务者承担的成本。

marginal private benefit 边际私人收益 某产品或服务的消费者增加消费一个单位的该产品或服务所得到的收益。

marginal private cost 边际私人成本 多生产一个单位的产品或服务，由产品生产者或服务提供者自己所承担的成本。

marginal product 边际产量 增加雇用一单位的劳动力所引起的总产量变化。

marginal revenue 边际收益 销售量增加一个单位所引起的总收益变化量。

marginal social benefit 边际社会收益 整个社会所享受的边际收益，即消费者消费产品或服务所得到的边际

私人收益与其他人享受的边际外部收益之和。

marginal social cost 边际社会成本 整个社会所承受的边际成本, 包括生产者和其他人所承受的成本, 等于边际私人成本和边际外部成本之和。

market 市场 将买者与卖者聚集在一起, 使之能够获得市场信息并相互进行交易的一种安排。

market demand 市场需求 某一市场所有购买者需求的总和。

market equilibrium 市场均衡 市场上需求量等于供给量——购买者和销售者的计划相一致。

market supply 市场供给 市场中所有销售者的供给之和。

means of payment 支付手段 偿付债务的方法。

medium of exchange 交易媒介 在产品与服务的交换中被普遍接受的某种物品。

microeconomics 微观经济学 研究个人与企业所做出的选择, 这些选择相互作用的方式, 以及政府对这些选择的影响的学科。

minimum wage law 最低工资法 一项政府的管制措施, 规定凡是以低于其规定的工资率来雇用工人的行为都属违法。

monetary base 基础货币 硬币、联邦储备券和银行在美联储的准备金之总和。

monetary policy 货币政策 改变货币数量和利率。

money 货币 作为支付手段被普遍接受的任何商品或符号。

money multiplier 货币乘数 基础货币的变化所导致的货币量变化的倍数。

monopolistic competition 垄断竞争 存在多家生产相似但稍有差异的产品的企业竞争的市场结构。

monopoly 垄断 所生产的产品和服务没有近似替代品, 对新企业的进入存在壁垒, 只有一家供应商的市场。

N

nash equilibrium 纳什均衡 给定其他选手的行为, 每个选手采取最佳可能行为时所实现的一种均衡。

national debt 政府负债 联邦政府为弥补税收不足所造成的预算赤字而举借的债务。

nature monopoly 自然垄断 由于一家企业能比两家或更多的企业以更低的平均成本来满足整个市场需求, 所以产生了垄断。

natural unemployment rate 自然失业率 充分就业情况下的失业率。

Needs-tested spending 困难补助性支出 根据需求和国家经济状况向符合条件的个人和企业提供补助的支出。

negative externality 负的外部性 能够产生外部成本的生产或消费活动。

negative relationship 负相关 两个运动方向相反的变量之间的关系。

net domestic product at factor cost 以要素成本衡量的国内净产值 雇员薪酬、利息收入、个人租金收入、公司利润的总和。

net exports of goods and services 产品与服务净出口 产品与服务的出口总值减去进口总值。

net taxes 净税收 支付的税收减去从政府那里获得的现金支付。

new macroeconomics 新宏观经济学 是关于经济运行的理论体系, 它基于宏观结果取决于微观选择观点——个人与企业的理性选择以及市场中的相互作用。

nominal GDP 名义GDP 以当年价格衡量的该年生产的最终产品与服务的价值。

nominal interest rate 名义利率 用美元计算的借贷回报的百分比。

nominal wage rate 名义工资率 以货币现值表示的平均小时工资率。

normal good 正常品 需求随收入增加而增加的产品。

normal profit 正常利润 企业家才能的收益。正常利润是企业机会成本的一部分, 因为它是企业家没有经营另一家企业的成本。

oligopoly 寡头垄断 小部分相互依赖的企业竞争的市场。

open market operation 公开市场业务 美联储在公开市场上买卖政府债券的活动。

opportunity cost 机会成本 某项事物的机会成本是指人们为了得到该事物而需要放弃的最好事物。

P

part-time workers 非全时工人 通常每周工作少于35小时的工人。

patent 专利 政府批准授予产品、服务或生产过程的发明者在给定期限内拥有的排他性权利, 包括生产、使用和出售成果的权利。

payoff matrix 收益矩阵 一种表示选手每一种可能的行为组合所带给每个选手的收益的表格。

PCE deflator 个人消费支出平减指数 是以基年价格水平的百分比表示GDP中消费支出所组成的所有现期产